



Per Donare

Escrita y Dirigida por: Pax Dettoni Serrano

Una obra sobre la transformación del dolor emocional y la prevención de la violencia

Estreno: 2014, Ciudad de Guatemala

Con la colaboración:



Teatro de Conciencia www.teatrodeconciencia.org

Presentación

Una obra de Teatro de Conciencia inspirada en una historia real para invitar al público a sentir el odio y su posibilidad de transformación.

A través de la relación madre-hija exploraremos esa emoción y su estrecho vínculo con la violencia, pero también con el perdón, con la Paz. Dos caminos opuestos que inician en el mismo lugar, ¿cuál tomamos?

Escrita y dirigida por Pax Dettoni Serrano e interpretada por Mayra Diaz, Susana Figueroa de Dubois, Beatriz Hamilton y Sayra Pérez.

Per Donare se estrenó el 11 y 12 de Julio de 2014 en el Teatro Tau de Guatemala Ciudad. Y se representó de nuevo el 8 y 9 de Agosto de 2014 en el Centro de Cultura de España en Guatemala. También el 15 de Agosto de 2014 en el Centro de Formación de la Cooperación Española en Antigua (Guatemala).

Fue seleccionada y presentada dentro del **I Festival Iberoamericano de Guatemala**, en el Centro Cultural “Luís Cardoza y Aragón” el 15 de Octubre de 2014.

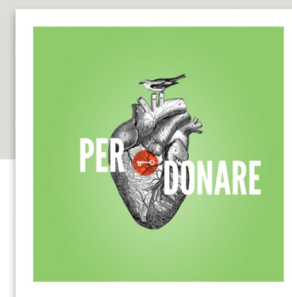
Cuenta con música original. El tema *En tu interior*. Con la composición, letra original y voz de Susana Figueroa de Dubois. Piano: Jorge Estrada.

Escuchar *En tu interior*: <https://youtu.be/Ooj9zS0AWOE>



Ver obra: <https://youtu.be/4SXd5TlbNm4> (Castellano)

Descarga su guía didáctica: www.teatrodeconciencia.org



Texto del Programa de mano

En latín “*Per Donare*”, que quiere decir “para dar”, es el origen etimológico de la palabra perdonar.

Podemos preguntarnos: ¿para dar qué? ¿Qué nos damos a nosotros mismos y a otros cuando perdonamos? Y quizás lleguemos a responder con solo una palabra: Amor.

Cuando perdonamos; aceptamos, dejamos de juzgar, es decir, damos Amor. Y ese es un proceso que sólo puede empezar en nuestros corazones, en la intimidad de nuestro Verdadero Ser.

Sin embargo, este es un proceso que se muestra arduo para muchos seres humanos. Parece que tenemos más facilidad para manifestar la violencia (en cualquiera de sus formas) aún y cuando decimos Amar. Observemos esas creencias que a algunos nos llevan a usarla con nuestros hij@s para darles una “buena” educación, para corregirlos. La violencia que se usa para educar es semilla temprana de odio, de miedo, de frustración, de más violencia. Nunca la violencia dará auténticos frutos de bondad, generosidad, tolerancia, respeto, ni Amor.



Aceptémoslo, nos cuesta Amar. Y quizás nos cuesta porque no aceptamos que odiamos. Odiar es pecado, odiar es malo, odiar es el peor de los sentimientos y quién lo siente sólo merece estar en el infierno o recluido porque puede ser peligroso.

Hay un prejuicio extendido que no nos permite aceptar que sentimos odio, a pesar de que sí lo sentimos. Tenemos miedo al odio, preferimos esconderlo, y más cuando ese odio es hacia personas cercanas, hacia familiares, como por ejemplo nuestra madre.

Y ahí aparece otra de nuestras paradojas humanas; reclamamos perdón, Amor pero no aceptamos que hay odio que sanar. Entonces ¿para qué sirve el perdón, el Amor, en un mundo donde nadie cree odiar?

Sí odiamos, por supuesto que odiamos, y esa es la razón por la que todavía no Amamos y usamos la violencia con nosotros mismos y con aquéllos que más queremos.

Quizás el primer paso para aprender a Amar sea reconocer que sí odiamos. Y después comprender que ese odio puede llevarnos a las más horribles de las violencias o también puede ser el primer paso hacia la humildad, hacia el respeto, hacia la tolerancia, hacia la generosidad.

“Sólo aceptando tu odio, podrás transformarlo”, canta el corazón de Gema en *Per Donare*.

Esta obra de Teatro de Conciencia nos invita a conocer esas dos caras del odio, y a reflexionar sobre nuestro poder para conectar con el corazón, con nuestro espíritu, a la hora de escoger qué hacemos con él. Y también de esa decisión individual depende la Paz.

Ficha artística y técnica



Actores y Actrices (por orden alfabético)

Mayra Díaz Madre 1/Rosario

Susana Figueroa de Dubois Hija 1/Gema

Beatriz Hamilton Odio/Perdón

Sayra Pérez Gema niña/ Hija 2

Voces en off de jóvenes (Por orden de aparición): Kenneth Cotón, Ana Buc, Brandon Ical, Maritza López, Verónica Ruch, Franklyn Ochoa, Emma Vicente, Fernando Suret, Persy González, Délmor Simón.

- **Equipo técnico:**
- **Técnico de luces:** Víctor Leal y Petz Leonel
- **Maquillaje:** Pretty Much You by Susi Solis
- **Diseño gráfico:** André Grible
- **Sonido y Video:** Jean Paul Dubois
- **Fotografía:** Kathya Archila (F. Paiz), Gaby Mena y Miguel Ángel Pérez

• **Música de *Per Donare*:**

Verónica. Composición de Domingo Bethancourt.

Corazón. Con las voces de Susana Figueroa y Sayra Pérez, composición colectiva *Per Donare*.

La reconciliación. Compuesta con frecuencias armonizantes 741 Hz y 432 Hz.

En tu interior. Composición, letra original y voz de Susana Figueroa de Dubois. Piano: Jorge Estrada. [Escuchar canción](#).

Una obra de Teatro de Conciencia escrita y dirigida por Pax Dettoni Serrano

Gracias especiales a: Lester Godínez, Ángelo Medina, Ana Rosa Orozco, Pierre Dubois, María Feliciano Ujpan, David Ruiz López-Prisuelos, Itziar Sagone, Aura Eugenia Alvarado Jiménez, Petz Leonel, Josue Sotomayor, Lesbia Tellez, Silvia Obregón, Patricia Bezares, Johana Castillo, Amaia Iturri, Silvia Bolaños, Lily Caravantes, Julia Bolaños, Radio USAC, el personal del CCU (Paraninfo), a nuestras familias, amig@s y a la magia.